



Lekcja nr 13: Auf dem Weihnachtsmarkt - czyli gdzie kupić prezenty

DIALOG 1

- Frau Oleksy, morgen eröffnet der Weihnachtsmarkt in München.

[Frau Oleksy, morgen eryfnet der Wajnachcmarkt in Mynsien.]

Pani Oleksy, od jutra jest Jarmark Bożonarodzeniowy w Monachium.

- Ach, das habe ich im Fernsehen gesehen. Sie haben letztens gesagt, dass man dort schöne Geschenke für die Kinder kaufen kann.

[Ach, das habe is im Fernzejen gezejen. Zi haben lectens gezagt, das man dort szyne Geszenke fur di Kinda kaffen kan.]

Ach, widziałam go w telewizji. Mówiła pani ostatnio, że można kupić tam piękne prezenty dla dzieci.

- Ja, wir können dort viele tolle Sachen finden.

[Ja, wir kynen dort fyle tole Zachen finden.]

Tak, możemy tam znaleźć wiele świetnych rzeczy.

- Also, ich werde Sie gern begleiten. Könnten Sie mir sagen, um wie viel Uhr Sie dorthin gehen möchten?

[Alzo, is werde Zi gern beglajten. Kynnten Zi mir zagen, um wi fil Ua Zi dortin gejen myšten?]

Chętnie będę Pani towarzyszyć. Może mi pani powiedzieć, o której godzinie chciałaby Pani tam pójść?

- Ich denke, nach dem Frühstück wäre es in Ordnung.

[Is denke, nach dem Frysztuk wejre es in Ordnung.]

Myślę, że po śniadaniu byłoby w porządku.

DIALOG 2

- Frau Schulz, was für ein schöner Christbaumschmuck! Wir können diese blauen Kugeln kaufen und an den Christbaum im Wohnzimmer hängen.

[Frau Szulc, was fyr ajn szyner Christbałmszmuk! Wir kynen dize blałe Kugeln kaffen und an den Christbałm im Woncima hengen.]

Pani Schulz, jakie piękne ozdoby choinkowe! Możemy kupić te niebieskie bombki i powiesić je na choince w pokoju.

- Das ist eine gute Idee. Wir nehmen noch diese Engel-Figur. Sie wird sehr gut auf dem Kamin aussehen.

[Das yst ajne gute Idee. Wir nejmen noch dize Engel-Figur. Zi wird zea gut ałf dem Kamin ałszejen.]

To dobry pomysł. Weźmiemy jeszcze tę figurkę aniołka. Będzie dobrze wyglądać na kominku.

- Kommen Sie bitte jetzt mit mir, wir kaufen die Süßigkeiten. Hier kann man leckere Lebkuchen und Mohnkuchen probieren.

[Komen Zi byte jetct myt mir, wir kaffen di Zusyškajten. Hir kan man lekere Lebkuchen und Monkuchen probiren.]

Proszę pójść teraz ze mną i kupić słodycze. Tu można spróbować pysznych pierników i makowców.

- Ich habe Lust darauf! Wir können auch ein paar bunte Bonbons kaufen und an den Weihnachtsbaum hängen.

[Is habe Lust darałf! Wir kynen ałch ajn par bunte Bonbons kaffen und an den Wajnachcbałm hengen.]

Mam na nie ochotę! Możemy kupić też trochę kolorowych cukierków i powiesić je na choince.

- Toll.

[Toll.]

Wspaniale.

DIALOG 3



• Schauen Sie hier, das ist die schönste Weihnachtskrippe in ganz Bayern. Jedes Jahr kann man sie auf dem Weihnachtsmarkt sehen.

[Szaŝen Zi hir, das yst di szynste Wajnachckrippe in ganz Bajern. Jedes Jar kan man zi alf dem Wajnachcmarkt zejen.]

Proszę spojrzeć tutaj, to najpiękniejsza szopka bożonarodzeniowa w całej Bawarii. Co roku można ją podziwiać na Jarmarku Bożonarodzeniowym.

• Ich würde mir gern, die Weihnachtskrippe anschauen, aber jetzt müssen wir uns nach den Geschenken umsehen. Ich habe Ihnen versprochen, dass wir etwas Interessantes finden. Wissen Sie schon, was Sie schenken möchten?

[Is wyrde mir gern, di wajnachckrippe anszaŝen, aba jetct mysen wir uns nach den Geszenken umzejen. Is habe Inen ferszprochen, das wir etfas Interessantes finden. Wissen Zi szon, was Zi szenken myŝten?]

Chętnie odwiedziłabym tę szopkę, ale teraz musimy rozejrzeć się za prezentami. Obiecałam Pani, że wybierzemy coś ładnego. Czy wie już pani, co chce podarować?

• Ich weiß noch nicht, aber ich denke, dass wir auf jeden Fall rote Socken kaufen sollten. Wir hängen sie an den Kamin und stecken alle Geschenke hinein.

[Is wajs noch nyŝt, aba is denke, das wir alf jeden Fal rote Zoken kaŝfen szolten. Wir hengen zi an den Kamin und wir szteken ale Geszenken hinajn.]

Jeszcze nie wiem, ale sędzę, że powinniśmy na pewno kupić czerwone skarpety. Powiesimy je na kominku i będziemy wkładać do nich prezenty.

• Wie viele Socken brauchen wir?

[Wi fyle Zoken braŝchen wir?]

Ile potrzebujemy skarpet?

• Ungefähr 5.

[Ungefer fynf.]

Okolo pięciu.

• Für Ihre Schwiegertochter können wir Schmuck kaufen. Ich habe hier einen Stand mit handgemachten Halsketten und Armbändern gesehen.

[Fur Ire Szfigertochter kynen wir etfas vom Szmuk kaŝfen. Is habe hir ajnen Sztand myt handgemachten Halsketen und Armbendern gezejen.]

Dla pani synowej możemy kupić biżuterię. Widziałam tu stoisko z ręcznie robionymi bransoletkami i łańcuszkami.

• Ich hab mir gedacht, dass ich für meinen Enkel warme Wollsocken kaufe. Diese mit dem Rentier sind sehr lustig.

[Is hab mir gedacht, das is fur majnen Enkel warme Wolzoken kaŝfe. Dize myt dem Rentier zind zea lustyŝ.]

Pomyślałam sobie, że dla mojego wnuka kupię ciepłe wełniane skarpety. Te z reniferem są bardzo zabawne.

DIALOG 4

• Mhmmm... Was duftet hier so schön?

[Mhmmm... Was duftet hir zo szyn?]

Mhmmm... Co tu tak ładnie pachnie?

• Das sind sicherlich geröstete Kastanien und gebrannte Mandeln. Auf dem Weihnachtsmarkt kann man sie immer kosten. Wir können uns hier setzen und diese Leckerei probieren.

[Das zind zysierliŝ gerystete Kastanien und gebrante Mandeln. Alf dem Wajnachcmarkt kann man zi ima kosten. Wir kynen uns hir zecen und dize Kekeraj probiren.]

To z pewnością pieczone kasztany i prażone migdały. Na jarmarkach bożonarodzeniowych można ich zawsze spróbować. Możemy sobie tu usiąść i spróbować tych pyszności.

• Ja, gerne. Die Weihnachtsstände sind sehr schön beleuchtet, man kann wirklich den Zauber von Weihnachten spüren.

[Ja, gerne. Di Wajnachtssztande zind zea szyn beloŝtet, man kan wirkliŝ den Caŝber von Wajnachten szpyren.]

Chętnie. Stoiska są pięknie oświetlone, można naprawdę poczuć czar Świąt.



Podobała Ci się nasza lekcja? Zobacz kolejne na www.aterima-med.pl

Znasz język niemiecki? Wyjedź z nami jako opiekun osób starszych w Niemczech! Aktualne oferty na www.aterima-med.pl/oferty.

Materiał stanowi własność Grupy Aterima Sp. z o.o. Sp. k. ul. Puskarska 7f, 30-644 Kraków.
Reprodukcja, rozpowszechnianie lub inne wykorzystywanie całości lub części materiału w jakiegokolwiek formie dla celów innych, niż cele niekomercyjne i osobiste jest zakazane.